

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited
27 October 2006
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия**Второй комитет**

Пункт 53(g) повестки дня

**Устойчивое развитие: доклад Совета управляющих
Программы Организации Объединенных Наций
по окружающей среде о работе его девятой
специальной сессии****Южная Африка* : проект резолюции****Доклад Совета управляющих Программы Организации
Объединенных Наций по окружающей среде о работе его
девятой специальной сессии***Генеральная Ассамблея,*

ссылаясь на свои резолюции 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, 53/242 от 28 июля 1999 года, 56/193 от 21 декабря 2001 года, 57/251 от 20 декабря 2002 года, 58/209 от 23 декабря 2003 года, 59/226 от 22 декабря 2004 года и 60/189 от 22 декабря 2005 года,

ссылаясь также на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года¹,

принимая во внимание Повестку дня на XXI век² и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)³,

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, и Китая.

¹ См. резолюцию 60/1.

² Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

³ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.



вновь подтверждая роль Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде как главного органа системы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды, которому следует в рамках своего мандата учитывать потребности развивающихся стран в области устойчивого развития,

обращая особое внимание на то, что наращивание потенциала и оказание технической поддержки развивающимся странам в областях, связанных с окружающей средой, являются важными компонентами работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

1. *принимает к сведению* доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его девятой специальной сессии⁴ и содержащиеся в нем решения;

2. *принимает к сведению также* доклад Генерального секретаря об универсальном членском составе Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде⁵;

3. *выражает обеспокоенность* по поводу отсутствия прогресса в осуществлении Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала⁶, настоятельно призывает в этой связи правительства и другие заинтересованные стороны, которые в состоянии сделать это, обеспечить необходимое финансирование и техническую помощь для его полного осуществления и призывает Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде полностью выполнить Балийский стратегический план на основе укрепления сотрудничества с другими заинтересованными сторонами с учетом их сравнительных преимуществ;

4. *с удовлетворением отмечает* одобрение Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на его девятой специальной сессии⁷ и просит правительства, региональные организации экономической интеграции, межправительственные организации и неправительственные организации предоставить достаточные ресурсы для поддержки деятельности по реализации Стратегического подхода, осуществляемой Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

5. *обращает особое внимание* на необходимость дальнейшего углубления координации и сотрудничества между соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций в деле пропаганды экологических аспектов устойчивого развития и приветствует продолжение активного участия Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в работе Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития;

⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 25 (A/61/25).*

⁵ A/61/322.

⁶ UNEP/GC.23/6/Add.1 и Согг.1, приложение.

⁷ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 25 (A/61/25), приложение I.*

6. *вновь заявляет* о необходимости выделения Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде достаточных финансовых ресурсов на стабильной и предсказуемой основе и в соответствии с резолюцией 2997 (XXVII) особо отмечает необходимость изучения возможности адекватного отражения всех административных и управленческих расходов Программы в рамках регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

7. *просит* правительства, которые в состоянии сделать это, увеличить объем их взносов в Фонд окружающей среды, с тем чтобы обеспечить Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде возможность эффективно выполнять свой мандат;

8. *обращает особое внимание* на важность нахождения в Найроби штаб-квартиры Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и просит Генерального секретаря держать в поле зрения вопрос о потребностях Программы и Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби в ресурсах, с тем чтобы создать условия для эффективного предоставления необходимых услуг Программе и другим органам и организациям системы Организации Объединенных Наций в Найроби;

9. *постановляет* рассмотреть важный и непростой вопрос обеспечения универсального членства в Совете управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на своей шестьдесят пятой сессии;

10. *постановляет также* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят второй сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двадцать четвертой сессии».